

# FINLANDS FÖRFATTNINGSSAMLING

2008

Utgiven i Helsingfors den 9 juli 2008

Nr 475—482

## INNEHÅLL

Nr		Sidan
475	Lag om ändring av 2 a kap. 9 § i strafflagen .....	1373
476	Statsrådets förordning om ändring av förordningen om ordningsbotsföreseelser .....	1375
477	Statsrådets förordning om ändring av statsrådets förordning om utrikesministeriet .....	1376
478	Finansministeriets beslut om ändring av kommunindelningen mellan Vanda och Helsingfors städer .....	1378
479	Finansministeriets beslut om ändring av kommunindelningen mellan Kangasala kommun och Tammerfors stad .....	1379
480	Statsrådets beslut om anslutning av Hauho kommun, Kalvola kommun, Lammi kommun, Renko kommun och Tuulos kommun till Tavastehus stad samt överföring av somliga områden från Hattula kommun till Tavastehus stad .....	1380
481	Jord- och skogsbruksministeriets förordning om producentorganisationerna inom sektorn för frukt och grönsaker .....	1385
482	Jord- och skogsbruksministeriets meddelande om jord- och skogsbruksministeriets förordning om upphävande av vissa bestämmelser i jord- och skogsbruksministeriets förordning om bekämpning av bovin virusbetingad diarré (BVD/MD) hos nötkreatur .....	1388

## Nr 475

### Lag

#### om ändring av 2 a kap. 9 § i strafflagen

Given i Nådendal den 26 juni 2008

I enlighet med riksdagens beslut  
*ändras* i strafflagen av den 19 december 1889 (39/1889) 2 a kap. 9 §, sådan den lyder i lag 531/2007, som följer:

#### 9 §

##### *Ordningsbotsföreseelser*

Ordningsbot kan i enlighet med 2—7 mom. bestämmas som påföljd för en förseelse som hör under allmänt åtal, när det strängaste föreskrivna straffet är böter eller fängelse i högst sex månader.

Ordningsbot kan bestämmas som påföljd för ringa brott mot vägtrafiklagen (267/1981), fordonslagen (1090/2002) eller sjötrafiklagen (463/1996) eller sådana bestämmelser eller föreskrifter som utfärdats med stöd av dem, när de gäller

- 1) gående,
- 2) förare av motorlösa fordon,
- 3) motordrivna fordons eller släpfordons konstruktion, utrustning och skick, handlingar som ska medföras vid körning av motordrivna fordon, störande och onödig körning med motordrivna fordon, persontransport, användning av förarens eller passagearens personliga skyddsutrustning, övriga trafikregler som gäller för föraren eller påbud, förbud eller begränsningar som anges med trafikanordning,
- 4) överskridande av den högsta tillåtna hastigheten med ett motordrivet fordon,

RP 69/2008  
LaUB 6/2008  
RSv 73/2008

5) besiktning och anmälan för registrering av fordon, eller

6) allmänna skyldigheter för dem som färdas på vatten, farkosters konstruktion, utrustning och skick, skyldighet att visa upp dokument som hänför sig till sjötrafik eller regionala förbud och begränsningar som gäller sjötrafik.

Ordningsbot kan också bestämmas som påföljd för ringa överträdelse av nedskräpningsförbudet enligt avfallslagen (1072/1993) samt för försummelse att betala fiskevårdsavgift eller spöfiskeavgift enligt lagen om fiske (286/1982) eller för försummelse att inom utsatt tid uppvisa ett bevis på att sådan avgift har betalats.

Ordningsbot kan också bestämmas som

Nådendal den 26 juni 2008

påföljd för ordningsförseelse enligt ordningslagen (612/2003).

Ordningsbot kan också bestämmas som påföljd för ringa i 41 kap. 6 § avsett innehav av föremål eller ämne som lämpar sig för att skada någon annan och för ringa i 41 kap. 7 § avsedd överlåtelse till en minderårig av föremål som lämpar sig för att skada någon annan.

Ordningsbot kan också bestämmas som påföljd för farkostförseelse enligt 26 § i lagen om farkostregistret (976/2006).

Närmare bestämmelser om de förseelser som nämns i 2—6 mom. utfärdas genom förordning av statsrådet.

Denna lag träder i kraft den 11 juli 2008.

**Republikens President**

**TARJA HALONEN**

*Minister Astrid Thors*

Nr 476

**Statsrådets förordning****om ändring av förordningen om ordningsbotsförelser**

Given i Helsingfors den 3 juli 2008

I enlighet med statsrådets beslut, fattat på föredragning från justitieministeriet, *ändras* i förordningen av den 21 maj 1999 om ordningsbotsförelser (610/1999) 13 d §, sådan den lyder i förordning 612/2005, som följer:

13 d §

*Förelser som gäller sjötrafik*

För brott mot sjötrafiklagen (463/1996), sjötrafikförordningen (124/1997) eller lagen om farkostregistret (976/2006) kan föreläggas ordningsbot som följer:

1) den som framför en farkost kan föreläggas en ordningsbot på 35 euro för ett annat än i 2 punkten avsett brott mot i 5 § 2 mom. i sjötrafiklagen avsedda påbud, förbud och begränsningar som sjötrafikmärken eller ljussignaler anger,

2) den som framför en farkost kan föreläggas en ordningsbot på 60 euro för överskridande av den högsta tillåtna hastigheten med maximalt den högsta tillåtna hastigheten,

3) för framförande av en farkost utan de dokument som enligt 13 § i sjötrafiklagen eller bestämmelser som utfärdats med stöd av den ska medföras när farkosten är i användning eller för försummelse att inom utsatt tid visa upp dessa dokument kan föreläggas en ordningsbot på 20 euro,

4) för framförande av en farkost i strid med regionala förbud eller begränsningar som meddelats med stöd av 15 § i sjötrafikla-

gen kan föreläggas en ordningsbot på 35 euro,

5) en ordningsbot på 35 euro kan föreläggas ägaren till en farkost för försummelse att göra registreringsanmälan enligt 7 § 1 mom. i lagen om farkostregistret innan farkosten tas i bruk, ägaren eller innehavaren av en farkost för försummelse att inom utsatt tid göra ändringsanmälan enligt 2 mom. i nämnda paragraf eller ägaren till en farkost för försummelse att inom utsatt tid göra anmälan enligt 3 mom. i nämnda paragraf om att farkosten förstörts, överlåtits eller tagits ur bruk,

6) för användning i strid med 8 § 1 mom. i lagen om farkostregistret av en farkost innan farkosten har förts in i registret eller för användning i strid med 10 § 2 mom. i den lagen av en farkost som inte har försetts med registerbeteckning kan föreläggas en ordningsbot på 35 euro,

7) för framförande av en farkost som saknar sådan utrustning som avses i 2 § 1 mom. 2—4 punkten i sjötrafikförordningen kan föreläggas en ordningsbot på 35 euro.

Denna förordning träder i kraft den 11 juli 2008.

Helsingfors den 3 juli 2008

Minister *Liisa Hyssälä*Lagstiftningsdirektör *Asko Välimaa*

Nr 477

**Statsrådets förordning****om ändring av statsrådets förordning om utrikesministeriet**

Given i Helsingfors den 3 juli 2008

I enlighet med statsrådets beslut, fattat på föredragning från utrikesministeriet, *ändras* i statsrådets förordning om utrikesministeriet (1171/2005) 2, 5—7 och 9 § som följer:

2 §

*Ministeriets organisation*

Vid ministeriet finns en politisk avdelning, en handelspolitisk avdelning, en utvecklingspolitisk avdelning, en Europaavdelning, en östavdelning, en avdelning för Amerika och Asien, en avdelning för Afrika och Mellanöstern samt en informations- och kulturavdelning. Utanför uppdelningen på avdelningar finns det vid ministeriet dessutom en rätts-tjänst, allmänhetstjänster, protokolltjänster, administrativa tjänster, en ekonomienhet, en enhet för intern granskning och utvärdering samt en planerings- och forskningsenhet. I ministeriets arbetsordning kan det även bestämmas om andra enheter utanför avdelningarna.

5 §

*Förordnanden att sköta uppgifter*

I fråga om de uppgifter vid ministeriet till vilka innehavarna förordnas av republikens president bestäms i lagen om utrikesförvaltningen (204/2000).

Statsrådet förordnar avdelningscheferna, de biträdande avdelningscheferna, rättschefer, chefen för allmänhetstjänsterna, protokollchefen och inspektören inom utrikesförvaltningen till deras uppgifter, om inte något annat föreskrivs.

Utrikesministeriet förordnar till övriga uppgifter vid ministeriet.

6 §

*Behörighetsvillkor för vissa uppgifter*

Till uppgiften som avdelningschef, biträdande avdelningschef, rättschef, chef för allmänhetstjänster, protokollchef, biträdande protokollchef och till uppgiften som inspektör inom utrikesförvaltningen förordnas ett utrikesråd.

Till uppgiften som chef för någon annan verksamhetsenhet än en sådan som avses i 1 mom. förordnas en allmän tjänsteman som innehar en tjänst som utrikessekreterare eller en motsvarande eller högre tjänst, eller en specialtjänsteman som har en för uppgiften lämplig högre högskoleexamen.

Behörighetsvillkor i uppgiften som avdelningschef, rättschef, chef för allmänhetstjänster och protokollchef är dessutom förtrogenhet med verksamheten inom förvaltningsområdet samt i praktiken visad ledarförmåga och erfarenhet av ledarskap, i de övriga uppgifter som avses i 1 mom. förtrogenhet med verksamheten inom förvaltningsområdet och i praktiken visad ledarförmåga samt i de uppgifter som avses i 2 mom. lämplighet för ledaruppgifter.

7 §

*Avgörande av vissa ärenden utan föredragning*

Inom protokolltjänsterna kan sådana ärenden avgöras utan föredragning som gäller uppehållstillstånd och utlåtanden i skatteären-

den i fråga om personalen vid främmande staters och internationella organisationers representationer i Finland.

9 §

*Titlar*

Inom rättstjänsten har chefen för enheten för EU-domstolsärenden titeln direktör för

Helsingfors den 3 juli 2008

EU-domstolsärenden och chefen för enheten för människorättsdomstols- och människorättskonventionsärenden titeln direktör för människorättsdomstolsärenden.

Denna förordning träder i kraft den 1 september 2008.

Åtgärder som verkställigheten av förordningen förutsätter får vidtas innan förordningen träder i kraft.

Utrikesminister *Alexander Stubb*

Lagstiftningsrådet Ari Rouhe

Nr 478

**Finansministeriets beslut**

**om ändring av kommunindelningen mellan Vanda och Helsingfors städer**

Utfärdat i Helsingfors den 25 juni 2008

Finansministeriet har med stöd av 11 § 2 mom. i kommunindelningslagen av den 19 december 1997 (1196/1997) och 5 § i språklagen av den 6 juni 2003 (423/2003) beslutat:

*Ändring i kommunindelningen*

Från Vanda stad överförs till Helsingfors stad lägenheten Bygdebo 92-410-6-54.

på kommunens anslagstavla till dess att beslutet har vunnit laga kraft.

För övrigt svarar finansministeriet för tillkännagivande av beslutet.

*Verkningar på språklig indelning*

Överföringen föranleder inte ändring i kommunernas språkliga indelning.

*Besvärshanvisning*

Ändring i detta beslut får sökas av vederbörande kommun eller en medlem i kommunen genom besvär.

Ändring söks genom en besvärsskrift som adresseras och lämnas in till högsta förvaltningsdomstolen.

Besvärsskriften ska lämnas till högsta förvaltningsdomstolens registratorskontor, Unionsgatan 16, 00130 Helsingfors, inom 30 dagar från det att beslutet publicerats i författningssamlingen.

I besvärsskriften ska anges ändringssökandens namn, hemkommun och kontaktinformation samt det överklagade beslutet, den ändring som söks i beslutet och grunderna för den ändring som söks.

*Ikraftträdande*

Detta beslut träder i kraft den 1 januari 2009.

*Tillkännagivande av beslutet*

Beslutet ska meddelas i vederbörande kommuner såsom kommunala tillkännagivanden offentliggörs i kommunerna. Beslutet och motiveringen till detta ska vara uppsatta

Helsingfors den 25 juni 2008

Förvaltnings- och kommunminister *Mari Kiviniemi*

Överinspektör Suvi Savolainen

## Nr 479

**Finansministeriets beslut****om ändring av kommunindelningen mellan Kangasala kommun och Tammerfors stad**

Utfärdat i Helsingfors den 26 juni 2008

Finansministeriet har med stöd av 11 § 2 mom. i kommunindelningsslagen av den 19 december 1997 (1196/1997) och 5 § i språklagen av den 6 juni 2003 (423/2003) beslutat:

*Ändring i kommunindelningen*

Från Kangasala kommun överförs till Tammerfors stad följande lägenheter och lägenhetsdelar:

1) Från Lemponen by lägenheterna Lammirahka I 211-422-1-2 och Lamminrahka II 211-422-3-2 i sin helhet och lägenheterna Vällinperä 211-422-1-11, Hamppu 211-422-2-16 och Uusi-Pekka 211-422-3-14 delvis.

2) Från Lentola by lägenheterna Pokkila 211-4232-1-65, Munne I 211-423-1-67 och Korpi I 211-423-1-68 i sin helhet.

3) Från Vatiala by lägenheten Metsämäki 211-462-2-50 i sin helhet och lägenheterna Mäkelä 211-462-2-115, Raatala 211-462-6-63 och Uusi-Liuttu 211-462-34-5 delvis.

*Verkningar på språklig indelning*

Överföringen föranleder inte ändring i kommunernas språkliga indelning.

*Ikraftträdande*

Detta beslut träder i kraft den 1 januari 2009.

Helsingfors den 26 juni 2008

Förvaltnings- och kommunminister *Mari Kiviniemi*

*Tillkännagivande av beslutet*

Beslutet ska meddelas i vederbörande kommuner såsom kommunala tillkännagivanden offentliggörs i kommunerna. Beslutet och motiveringen till detta ska vara uppsatta på kommunens anslagstavla till dess att beslutet har vunnit laga kraft.

För övrigt svarar finansministeriet för tillkännagivande av beslutet.

*Besväransvisning*

Ändring i detta beslut får sökas av vederbörande kommun eller en medlem i kommunen genom besvär.

Ändring söks genom en besvärsskrift som adresseras och lämnas in till högsta förvaltningsdomstolen.

Besvärsskriften ska lämnas till högsta förvaltningsdomstolens registratörskontor, Unionsgatan 16, 00130 Helsingfors, inom 30 dagar från det att beslutet publicerats i författningssamlingen.

I besvärsskriften ska anges ändringssökandens namn, hemkommun och kontaktinformation samt det överklagade beslutet, den ändring som söks i beslutet och grunderna för den ändring som söks.

Överinspektör Anu Hernesmaa

## Nr 480

**Statsrådets beslut****om anslutning av Hauho kommun, Kalvola kommun, Lammi kommun, Renko kommun och Tuulos kommun till Tavastehus stad samt överföring av somliga områden från Hattula kommun till Tavastehus stad**

Utfärdat i Helsingfors den 3 juli 2008

Statsrådet har rättat sitt beslut av den 19 juni 2008 och med stöd av 11 § 1 mom. i kommunindelningsslagen av den 19 december 1997 (1196/1997) och 5 § i språklagen av den 6 juni 2003 (423/2003) beslutat om en ändring i kommunindelningen som följer:

*Ändring i kommunindelningen*

Hauho kommun, Kalvola kommun, Lammi kommun, Renko kommun och Tuulos kommun ansluts till Tavastehus stad.

Från Hattula kommun överförs till Tavastehus stad följande lägenheter, lägenhetsdelar, registerenheter och delar av registerenheter:

1) Från Hakimäki by lägenheten Renkasalo 1:27 i sin helhet.

2) Från Halkorpi by av lägenheten Ahola 2:21 skiftet Kanajärvi delvis.

3) Från Hyrvälä by lägenheterna Metsämütula 1:20, Mutula 1:21, Mäntyaho 2:60, Niityaho 2:61, Mutulanaho 2:62, Haanperä 2:63, Mutula 2:64, Mansikka-aho 2:88, Takamaa 6:2 i sin helhet.

4) Från Ihalempi by lägenheterna Kylmälahti 1:5, Kylmälahti I 2:49, Karpalo 2:76, Onnela 3:28, Kylmälahti 3:32, Kylmälahti II 3:34, Suviniemi 3:45, Kivilahti 3:46, Tuulenpesä 3:48, Niiniemi 3:53, Sotkan-Uuttu 3:56, Lisämaa 3:58, Sotka 4:3, Tuomela 5:4, Ranta-Tuomela 5:15, Myllyjärvi 6:6, Tiensuu II 6:15, Ahonen 6:25, Sotka 6:26, Erälahti 7:21, Sotkanranta 7:23, Erälahti 2 7:25, Alanko 7:26, Mäkilä 8:2, Tiensuu 8:28, Oi-

nasniemi 9:11, Sotkansaaret 9:35, Kiviniemi 9:37, Mansikkamäki 9:38, Pikkutalo 9:39, Waakkula 9:50, Kukkamaa 9:51, Kuorijoki 9:52, Sakaniemi 9:84, Riistalahti 9:87, Karjuniemi 9:88, Kirstinkärki 9:101 och Tikaniemi 9:120 i sin helhet, samt av lägenheten Yli-Uotila 1:29 Sotkajärvi sydligaste skifte delvis, av lägenheten Torppa 3:54 Sotkajärvi sydligare skifte och Kuorijoki skifte i sin helhet och av lägenheten Marjaniemi 3:55 skiftet Hevonniemi.

5) Från Kalkonen by lägenheterna Siipi 1:100, Kärki 1:101, Mäkelä 1:102, Toivola 1:103 och Sotkamaja 1:129 i sin helhet samt registerenhetens Kalkonen samfällda vattenområde och tillandning 82-406-876-1 Päällinen sjöns tillandningsskiften och Sotkajärvi vattenlott.

6) Från Katinala by lägenheterna Hakala 1:18, Pätkä 1:42, Pitkä 1:43, Koivuniemi 2:68, Mäkelä 3:24, Jokiniemi 3:25, Mäntymäki 4:36, Mäntyaho 4:37, Saarimäki 5:16, Rantamaa II 5:29, Rantamaa 6:57, Aunela 6:125, Honkaniemi 6:142, Ihantala 6:144, Kesälampi 6:146, Puolenhehtaarinmetsä 6:150, Sillanpää 8:61, Mäntyniemi 8:63, Kiviranta 8:66, Kuusikko 8:67, Hamaja 8:68, Kivitorppa 8:69, Kaislaranta 8:70, Linnun-



pesä 8:72, Poukama 8:74, Karila 8:75, Lonka 8:76, Järvensivu 8:118, Vieremä 8:119, Niemetön 9:35, Möykky 9:36, Risti 9:37, Valkeakorpi 9:43, Hirvas 9:44, Rantala 9:46, Mäki-Jussila 9:48, Vahalahti 9:51, Koivula 9:52, Sääskenpesä 9:53, Mustalammi 9:54, Takala 9:60, Saparo 18:3, Harjula 2 18:4, Seiväshuhta 18:5, Selkola 18:8, Töyräs 18:10, Haapala 18:11, Kaju 18:13, Kivimaa 18:14, Harjula 18:15, Lammila 27:0 och Pirttelto 27:1 i sin helhet samt av lägenheten Korpela 2:28 skiftet Pitkajärvi och Karhunmäensuo skifte delvis, av lägenheten Toivola 3:8 skiftet Karhunmäensuo delvis, lägenheten Patakangas 4:7 delvis, lägenheten Peltola 5:4 delvis, lägenheten Keskilampi 6:141 delvis, av lägenhetens Porrassuo 7:37 skiftet Karhumäki och skiftet Karhumäensuo samt av lägenheten Takalammi 9:38 skiftet Mustalammi.

7) Från Kerälä by lägenheten Kerilahti 1:18 delvis.

8) Från Kivijoki by av lägenheten Viitala 1:20 skogsskifte.

9) Från Kouvola by lägenheterna Suoharju 4:1, Suotorppa 4:3, Suopirtti 4:5, Jonnala 4:7 och Suojärvi 4:8 i sin helhet.

10) Från Leiniälä by lägenheten Leiniälä 13:0 delvis.

11) Från Nihattula by lägenheterna Mutula I 4:31, Mutula II 5:33 och Mutulankämppe 15:8 i sin helhet och lägenheten Nihattula 15:11 delvis samt registerenhetens samfällda vattenområden 82-417-876-1 Suojärvi vattenlott.

12) Från Nummi by lägenheterna Valkama 1:151, Suopalsta 2:17, Mattis 3 3:17, Rinne 4:2, Mustalammi 4:31, Takametsä 5:21, Vihorin korpi 5:22, Etumetsä 6:29, Kuusimaa 6:30, Suokorpi 7:26, Korpisalo 7:27, Perämetsä 7:30, Suojärvenmetsä 8:29, Tyynilahti 9:12, Riihisalo 9:34, Murtomaa 9:39, Metsola 9:41, Lähdeaho 9:45, Pikkusalo 9:46, Metsola II 9:50, Vanha-Salo 9:52, Salo 9:53, Viiala 10:2 och Tasanne 10:8 i sin helhet.

13) Från Pelkola by lägenheten Salovehmas 1:49 i sin helhet, lägenheten Tähilampi 2:62 delvis, av lägenheten Umpilampi 3:44 Kissalammi skifte, av lägenheten Takalikko 4:4 Vaarinsuo skifte delvis, lägenheten Kaita 4:118 delvis, av lägenheten Tähilamminmaa 5:76 skiftet Vaarinsuo delvis och av lägenhe-

ten Renkajärvi 5:77 skiftet Vaarinsuo delvis samt från registerenheten Pelkola samfällda vattenområde och tillandning 82-421-876-1 Uljasjärvi vattenlott och Kissalammi vattenlott.

14) Från Pyhälahti by lägenheten Uljaskoto 1:109 i sin helhet, av lägenheten Tähilampi 1:106 skiftet Koiralammi, av lägenheten Kokomatka 2:7 skiftet Koiralammi och av lägenheten Määränpää 2:48 skiftet Koiralammi samt från registerenheten Pyhäjärvi samfällda vattenområde och tillandning 82-422-876-1 Uljasjärvi vattenlott och Iso Tähilampi vattenlott.

15) Från Takajärvi by lägenheterna Pentti 1:18, Kokkola 1:19, Tammikärki 2 1:20, Soppelo 2 1:21, Kiviranta 1:22, Villenmäki 1:28, Peurakumpu 1:29, Käenkolo 1:30, Soikkula 1:31, Kaaripuu 1:33, Onnela 1:41, Kuusipirtti 1:42, Koivikko 1:45, Honkarinne 1:46, Peuramäki 1:47, Koivulahti 1:48, Uusitalo 1:49, Raippakari 1:50, Ilvesranta 1:51, Nummiranta 2:22, Nummilahti 2:23, Rantalehto 2:24, Tammikärki 2:25, Soppelo 2:26, Tähilahti 2:27 och Tähitupa 2:44 i sin helhet.

16) Från Vuohiniemi by lägenheterna Kilpilampi 1:5 och Kaukoma 2:26 i sin helhet.

17) Hela inlösningsenheten Yleinen tie 82-895-2-9 och inlösningsenheten Yleinen tie 82-895-2-7 delvis (allmänna vägar).

18) Av registerenheten Mustiala samfällda skog 82-874-1-0 skogsskiftet Hirvilampi.

19) Av registerenheten Yhteinen vesialue (samfällt vattenområde) 82-876-2-0 Myllyjärvi, Suojärvi, Pitkajärvi, Pikku Hirvilampi, Mustalammi och Valkealammi vattenlotter.

20) Av registerenheten Ihalemmi och Kerälä samfällda vattenområde och samfällda tillandningar 82-876-6-9 Valkealammi, Alanen och Sotkajärvi vattenlotter delvis.

21) Av Registerenheten Ihalemmi och Kerälä samfällda vattenområde och samfällda tillandningar: båda vattenlotterna i Päällinen 82-876-6-7.

22) Av registerenhetens Yht. vesialue 82-876-11-0 Uljasjärvi vattenlott och Iso Tähilampi vattenlott.

23) Av registerenhetens Yht. maa-alueet 82-878-8-0 (samfällda jordområden) Päällinen-sjöns skiften och Sotkajärvi skiften med undantag av de två öarna längst i öster samt

andra samfällda områden och registerenheter som eventuellt finns på området som gränsbeskrivningen täcker.

Den nya gränsen börjar vid kommungränsen mellan Kalvola och Hattula, vid råmärket nr 2 i nordöstra hörnet av lägenheten Päiväranta 1:6 i Kanajärvi by, Kalvola kommun, varifrån gränsen framskrider vinkelrätt från kommungränsen genom lägenheten Ahola 2:21 i Halkorpi by, Hattula kommun till den västra rån av lägenhetens Renkasalo II 1:29 sydligaste skifte, och längs denna rå mot sydväst till röse 52.

Härifrån fortsätter gränsen längs rån mellan lägenheten Renkasalo II 1:29 och lägenheten Renkasalo 1:27 mot sydost till röse 51 och vidare längs rån mellan lägenheten Renkasalo 1:27 och Mustiala samfällda skog 874:1:0 mot sydväst till röse 4 och därifrån längs rån mellan Mustiala samfällda skog 874:1:0 och lägenheten Sotka 6:26 i Ihalempi by till röse 3.

Från röse 3 går gränsen längs rån mellan lägenheten Sotka 6:26 och lägenheterna Koivukangas 8:20 och Helmikkala 8:23 i Ihalempi by mot sydväst via röse 107 till röse 112 och därifrån längs lägenhetens Helmikkala 8:23 södra rå till röse 116 och vidare längs rån mellan lägenheterna Tiensuu 8:28 och Salkoniemi 9:98 i Ihalempi by mot sydsydväst till röse 115. Därifrån svänger gränsen längs lägenhetens Salkoniemi 9:89 södra rå till röse 24 och därifrån 174 meter i Sotkajärvi sjö så att den holme som tillhör lägenheten Salkoniemi 9:89 blir kvar på Hattula kommuns område.

I Sotkajärvi sjö böjer gränsen mot sydost och fortsätter till en punkt som ligger i Sotkajärvi i linje med rån mellan lägenheterna Kylmälahti 1:5 och Yli-Uotila 1:29 i Ihalempi by mellan rösen 253-169 på ett avstånd av 39 meter från röse 169 i Sotkajärvi sjö.

Från röse 169 fortsätter gränsen längs rån mellan lägenheterna Kylmälahti 1:5 och Yli-Uotila 1:29 mot sydväst till norra kanten av Takala-Silmälä enskilda väg, och därifrån längs den norra kanten av Takala-Silmälä enskilda väg på området av lägenheten Kerilahti 1:18 i Kerälä by, lägenheten Tähilampi 2:62 i Pelkola by samt lägenheten Leiniälä 13:0 i Leiniälä by till den punkt där linjen

från lägenhetens Heinola 1:27 i Pelkola by södra rå skär den norra kanten av Takala-Silmälä enskilda väg.

Från skärningspunkten fortsätter gränsen till röse 6 på lägenhetens Heinola 1:27 södra rå och därifrån längs den södra rån av lägenheterna Heinola 1:27, Lehtola 1:23 och Takavehmas 1:25 via rösen 7 och 6 till röse 5 och vidare mot nordost längs rån mellan lägenheterna Takavehmas 1:25 och Kaita 4:118 till den norra kanten av Takala-Silmälä enskilda väg.

Härifrån går gränsen längs den norra kanten av Takala-Silmälä enskilda väg på området av lägenheterna Kaita 4:118, Takalikko 4:4, Tähilamminmaa 5:76 och Renkajärvi 5:77 i Pelkola by till röse 55 på rån mellan lägenheterna Renkajärvi 5:77 och Nuppulinna 3:40. Därifrån fortsätter gränsen längs den södra rån av lägenheterna Nuppulinna 3:40, Sammalranta 3:42, Hannula 3:43 och Joutsenranta 2:57 i Pelkola by via rösen 67, 69, 70, 73, 88, 89 och 98 till röse 99 och därifrån mot nordost till råröse 39 mellan lägenheten Joutsenranta 2:57 och lägenheten Tähilampi 1:106 i Pyhälahti by.

Från röse 39 fortsätter gränsen mot nordost längs rån mellan byarna Pelkola och Pyhälahti tvärs över sjön Iso Tähilampi till lägenhetens Kesäranta 15:0 strandlinje i Pelkola by och vidare mot sydost längs lägenhetens Kesäranta 15:0 strandlinje till röse 16 och därifrån längs rån mellan lägenheten Kesäranta 15:0 och lägenheten Raippakari 1:50 i Takajärvi by till röse 15.

Härifrån böjer gränsen mot sydost längs rån mellan lägenheten Raippakari 1:50 i Takajärvi by och lägenheterna Tähilampi 1:106 och Määränpää 2:48 i Pyhälahti by via röse 2 till röse 11 och vidare mot nordost längs rån mellan lägenheten Määränpää 2:48 och lägenheten Kokkola 1:19 i Takajärvi by till röse 72.

Från röse 72 fortsätter gränsen mot sydost längs rån mellan lägenheterna Kokkola 1:19 och Pentti 1:18 i Takajärvi by samt lägenheterna Perä-Koivula 1:140, Kotiveräjä 1:138, Koivula II 1:137 och Koivula 1:139 i Koski by via rösen 89, 76, 4 och 1 till röse 5 och vidare längs rån mellan lägenheten Kokkola 1:19 i Takajärvi by och lägenheten Nihattula 15:11 i Nihattula by till röse 26.

Från röse 26 böjer gränsen mot nordost och löper längs rån mellan lägenheten Nihattula 15:11 och lägenheten Niittyaho 2:61 i Hyrvälä by till röse 1 och därifrån mot sydväst längs rån mellan lägenheterna Niittyaho 2:61, Mäntyaho 2:60 och Metsämaa 2:9 i Hyrvälä by via röse 14 till röse 2 och vidare mot sydväst längs rån mellan lägenheterna Mäntyaho 2:60 och Mutulanaho 2:62 i Hyrvälä by och lägenheten Nihattula 15:11 i Nihattula by via röse 17 till röse 4.

Härifrån löper gränsen längs rån mellan lägenheterna Nihattula 15:11 samt Mutula I 4:31 och Mutulankäppä 15:8 i Nihattula by via rösen 6, 55 och 44 till röse 74 och därifrån mot sydost tvärs över lägenheten Nihattula 15:11 till råröset 23 mellan skogskiftena som tillhör lägenheterna Keskitalo 1:7 respektive Viitala 1:20 i Kivijoki by och därifrån vidare till råröset 24 mellan lägenheterna Keskitalo 1:7 och Viitala 1:20.

Från röse 24 löper gränsen mot sydväst längs rån mellan lägenheten Viitala 1:20 i Kivijoki by och skogsskiftet som tillhör lägenheten Siironen 2:38 i Kouvola by till röse 17 och vidare längs den södra rån av skogskiftena som tillhör lägenheterna Siironen 2:38, Maarenka 1:27 och Metsä-Laurila 3:65 i Kouvola by via rösen 18 och 2 till röse 1.

Härifrån böjer gränsen mot sydsydväst till råröse 2 på rån mellan lägenheten Suojärvi 4:8 i Kouvola by och lägenheten Porrassuo 7:37 i Katalina by, varifrån den fortsätter längs rån mellan lägenheten Porrassuo 7:37 i Katalina by och det nordligare skiftet som tillhör lägenheten Suojärvenmetsä 8:29 i Nummi by till röse 1 och vidare längs lägenhetens Porrassuo 7:37 östra rå via röse 23 till råröse 22 mellan lägenheten Porrassuo 7:37 och lägenheten Mustalammi 4:31 i Nummi by.

Från röse 22 fortsätter gränsen längs rån mellan lägenheterna Mustalammi 4:31 och Haaralamminpalsta 3:18 i Nummi by till röse 21 och därifrån mot nordost till råröse 11 mellan lägenheten Haaralamminpalsta 3:18 och lägenheten Valkeakorpi 9:43 i Katalina by och vidare längs den södra rån vid lägenheten (9:34) i Katalina by via röse 9 till råröse 10 som ligger mellan lägenheterna Annila 9:34 och Nimetön 9:35.

Härifrån böjer gränsen mot nordost längs

rån mellan lägenheterna Annila 9:34 och Nimetön 9:35 till råpunkt 97 på lägenhetens Takala 9:60 rå i Katalina by, varifrån gränsen följer lägenhetens Takala 9:60 råar via råpunkt 7 och rösen 96 och 90 till råpunkt 97 och vidare längs rån mellan lägenheterna Nimetön 9:35 och Kangasmetsä 9:59 till röse 9 och vidare längs rån mellan lägenheterna Kangasmetsä 9:59 och Porrassuo 7:37 till röse 6.

Från röse 6 löper gränsen längs den södra rån av lägenheterna Metsäranta 8:58, Juhola 8:57 och Lehtimaa 8:53 i Katalina by via rösen 3 och 2 till röse 4 och vidare längs rån mellan lägenheterna Lehtimaa 8:53 och Mäntyniemi 8:63 via röse 3 till röse 2 i norra ändan av lägenheten Mäntyniemi 8:63.

Härifrån fortsätter gränsen mot nordost till råröse 30 mellan lägenheterna Lehtimaa 8:53 och Kesälampi 6:146 och vidare mot samma riktning till råröse 24 mellan lägenheterna Lehtimaa 8:53 och Keskilampi 6:141, varifrån gränsen böjer mot råröse 26 mellan lägenheterna Keskilampi 6:141 och Keski-laakso 6:148 och vidare längs rån mellan lägenheterna Keskilampi 6:141 och Rantapeltto 6:66 via rösen 4 och 3 till röse 2.

Från röse 2 fortsätter gränsen igenom lägenheterna Peltola 5:4 och Patakangas 4:7 samt lägenhetens Toivola 3:8 södra skifte och lägenhetens Korpela 2:28 mellersta skifte längs åkerrenen och diket till lägenhetens Porrassuo 7:37 västra rå. Därifrån fortsätter gränsen mot sydsydväst längs rån mellan lägenheterna Porrassuo 7:37 och Korpela 2:28 till råröse 3 mellan lägenheterna Porrassuo 7:37 och Hakala 1:18 och vidare längs lägenhetens Hakala 1:18 norra rå till röse 4 på gränsen mellan Hattula och Renko kommuner.

#### *Verkningar på judiciell och administrativ indelning*

Den utvidgade kommunen hör i fråga om den statliga regional- och lokalförvaltningen samt i fråga om den regionindelning som iakttas inom Europeiska unionens verksamhet till samma domkretsar och förvaltningsområden som nuvarande Tavastehus stad.

*Verkningar på språklig indelning*

Den utvidgade kommunen är finskspråkig.

*Ikraftträdande*

Detta beslut träder i kraft den 1 januari 2009.

*Tillkännagivande av beslutet*

Beslutet ska meddelas i vederbörande kommuner såsom kommunala tillkännagivanden offentliggörs i kommunerna. Beslutet och motiveringen till detta ska vara uppsatta på kommunens anslagstavla till dess att beslutet har vunnit laga kraft.

För övrigt svarar finansministeriet för tillkännagivande av beslutet.

Helsingfors den 3 juli 2008

Minister *Sirkka-Liisa Anttila*

*Besvärshanvisning*

Ändring i detta beslut får sökas av vederbörande kommun eller en medlem i kommunen genom besvär.

Ändring söks genom en besvärsskrift som adresseras och lämnas in till högsta förvaltningsdomstolen.

Besvärsskriften ska lämnas till högsta förvaltningsdomstolens registratorskontor, Unionsgatan 16, 00130 Helsingfors, inom 30 dagar från det att beslutet publicerats i författningssamlingen.

I besvärsskriften ska anges ändringssökandens namn, hemkommun och kontaktinformation samt det överklagade beslutet, den ändring som söks i beslutet och grunderna för den ändring som söks.

Överinspektör Suvi Savolainen

## Nr 481

## Jord- och skogsbruksministeriets förordning om producentorganisationerna inom sektorn för frukt och grönsaker

Given i Helsingfors den 2 juli 2008

I enlighet med jord- och skogsbruksministeriets beslut föreskrivs med stöd av 11 § i lagen av den 8 december 1994 om verkställighet av Europeiska gemenskapens gemensamma jordbrukspolitik (1100/1994), sådan denna paragraf lyder i lag 423/2007, som följer:

## 1 §

*Tillämpningsområde*

På godkännandet av producentorganisationerna inom sektorn för frukt och grönsaker samt på deras verksamhetsprogram, driftsfond och ekonomiska stöd tillämpas utöver denna förordning dessutom följande författningar:

1) Rådets förordning (EG) nr 361/2008 om ändring av förordning (EG) nr 1234/2007 om upprättande av en gemensam organisation av jordbruksmarknaderna och om särskilda bestämmelser för vissa jordbruksprodukter (förordningen om en samlad marknadsordning), nedan rådets förordning, och

2) Kommissionens förordning (EG) nr 1580/2007 gällande detaljerade bestämmelser om tillämpning av rådets förordning (EG) nr 2200/96 beträffande driftsfonder, åtgärdsprogram och ekonomiskt stöd, nedan kommissionens förordning.

Med producentorganisationer inom sektorn för frukt och grönsaker avses i denna förordning också bärproducentorganisationer.

## 2 §

*Behörig myndighet*

När det gäller sådana myndighetsuppgifter som förutsätts för verkställigheten av denna förordning är Landsbygdsverket behörig myndighet.

## 3 §

*Godkännande av producentorganisation*

Godkännande av producentorganisationer ska sökas på en blankett som Landsbygdsverket har fastställt.

Ett aktiebolag eller andelslag kan godkännas som producentorganisation.

Producentorganisationen ska bestå av

1) minst fem och högst nio producentmedlemmar, varvid värdet av dess saluförda produktion ska vara minst 500 000 euro, eller

2) minst tio producentmedlemmar, varvid värdet av dess saluförda produktion ska vara minst 250 000 euro.

## 4 §

*Medlemskap i en producentorganisation*

I artikel 125 a i rådets förordning föreskrivs om medlemskap i en producentorganisation. Som icke-producerande medlem enligt artikel 32 i kommissionens förordning kan godkännas en fysisk eller juridisk person som yrkesmässigt odlar andra jordbruks- eller trädgårdsprodukter. Som icke-producerande medlem kan också godkännas andra fysiska eller juridiska personer samt dödsbon, under förutsättning att deras andel i producentorganisationen är liten och att de inte är verksamma inom parti- eller detaljhandeln.

En enskild producentmedlems rösträtt får inte överstiga 20 procent. Icke-producerande

medlemmar kan delta i omröstningar som gäller driftsfonden på det sätt som detta tillåts i producentorganisationens stadgar. Dessa medlemmar beaktas inte när minimiantalet medlemmar i producentorganisationen fastställs, och de kan inte sammanlagt innehå mer än 49 procent av rösträtten i producentorganisationen. Då rösträtten beräknas anses till en enskild medlems eller aktieägares rösträtt höra deras direkta och indirekta ägande i producentorganisationen.

Uppsägning av medlemskapet ska meddelas senast den 15 september, varvid uppsägningen träder i kraft vid ingången av följande kalenderår. I producentorganisationernas stadgar kan fastställas en längre tid för under rättelsen om utträdet, men den får vara högst 6 månader.

#### 5 §

##### *Värdet av den saluförda produktionen*

Vid beräkning av värdet av den saluförda produktionen används som referensperiod den tolv månadersperiod enligt artikel 53.2 punkt a eller b i kommissionens förordning som anges i producentorganisationens ansökan om godkännande av verksamhetsprogrammet.

Vid beräkning av värdet av den saluförda produktionen när det gäller en medlem som utträtt ur producentorganisationen och anslutit sig till en annan beräknas värdet av produktionen för den referensperiod som överlappar en annan den producentorganisation som medlemmen har utträtt ur till godo.

#### 6 §

##### *Producentorganisationens verksamhet*

Producentmedlemmarna kan enligt artikel 125a.2 punkt a i rådets förordning med producentorganisationens tillstånd och i enlighet med de villkor som producentorganisationen har fastställt sälja högst 25 procent av sin produktion och/eller sina produkter direkt på sina gårdar och/eller utanför sina gårdar till konsumenter för personligt bruk.

Producentorganisationen ska i samband

med att den ansöker om godkännande av verksamhetsprogrammet uppge om den tillämpar de miljöåtgärder som avses i artikel 103c.3 punkt a eller b i rådets förordning.

Om producentorganisationen inte har lagt fram ett verksamhetsprogram ska den åtminstone lägga fram sina årliga produktionsuppgifter.

#### 7 §

##### *Förändringar i verksamhetsprogrammen*

Om verkställandet av det godkända verksamhetsprogrammet förhindras eller försvåras, kan producentorganisationen genomföra verksamhetsprogrammet delvis, förutsatt att detta utan dröjsmål har anmälts till den behöriga myndigheten. Sådana ändringar som påverkar målen i verksamhetsprogrammet kräver dock innan ändringen genomförs att godkännande sökts hos den behöriga myndigheten. Driftsfondens storlek kan ändras med högst 25 procent, om de allmänna målen i verksamhetsprogrammet bevaras oförändrade.

#### 8 §

##### *Gårdsvisa investeringar*

Till verksamhetsprogrammet kan höra investeringar som görs på enskilda gårdar enligt bilaga VIII punkt 22 till kommissionens förordning, om de hänför sig till verksamhetsprogrammets mål och betjänar en betydande andel av producentorganisationens medlemmar. Verksamhetsprogrammet kan innefatta även andra investeringar som görs på enskilda gårdar, om det är fråga om maskiner och anläggningar som är avsedda för medlemmarnas gemensamma bruk. Ur driftsfonden kan inte finansieras en enskild gårds markförvärv eller byggande av produktionslokaler.

Om gårdsvisa investeringar tas in i verksamhetsprogrammet, ska till produktionsorganisationens stadgar fogas bestämmelser om återkrav av investeringen eller dess värde om en medlem utträder ur organisationen.

## 9 §

*Godtagbara arbets- och resekostnader*

Ersättning för personalkostnader enligt bilaga VIII punkt 2 b till kommissionens förordning kan sökas som en engångsersättning, som kan vara högst 20 procent av driftsfondens totala belopp. Över dessa uppgifter behöver inte arbetstidsbokföring uppvisas. I ansökan ska de personer som deltagit i uppgiften uppges. En utredning av detta arbete ska läggas fram i samband med den årliga tillsyn som myndigheterna utför.

Rese- och boendekostnader samt dagtraktamenten som ersätts enligt bilaga VIII punkt 7 till kommissionens förordning beaktas i driftsfonden enligt de belopp som fastställts i Skattestyrelsens årliga beslut om skattefria resekostnadsersättningar.

## 10 §

*Stödberättigad experimentell produktion*

De produktionskostnader som föranleds av sådan experimentell produktion som avses i bilaga VIII punkt 1 fjärde strecksatsen till kommissionens förordning är stödberättigade på följande villkor:

1) syftet med projektet är att förbättra produktionsmetoderna, produkterna eller processerna i producentorganisationen eller att utveckla helt nya,

Helsingfors den 2 juli 2008

Jord- och skogsbruksminister *Sirkka-Liisa Anttila*

2) projekten är till storleken avgränsade så att de gäller endast en del av producentorganisationens producenter eller vissa produkter eller lagringsvolym, samt

3) projektens resultat kan överföras och användas av de övriga medlemmarna i producentorganisationen.

## 11 §

*Bokföring*

Producentorganisationen ska ha sådan bokföring att det årligen är möjligt att identifiera, kontrollera och fastställa de utgifter och inkomster som hänför sig till driftsfonden. Kvitton och andra verifikat som hänför sig till verksamheten samt bokföringen ska bevaras för tillsynen.

## 12 §

*Ikraftträdande*

Denna förordning träder i kraft den 9 juli 2008.

Genom denna förordning upphävs jord- och skogsbruksministeriets förordning av den 8 september 2003 om godkännande av verksamhetsprogram för frukt- och grönsaksproducentorganisationerna samt sökande av fondstöd (799/2003) och jord- och skogsbruksministeriets förordning av den 15 juni 2004 om förfarande vid återtagande av frukt och grönsaker från marknaden (507/2004).

Regeringssekreterare Aku-Petteri Korhonen

## Nr 482

**Jord- och skogsbruksministeriets meddelande****om jord- och skogsbruksministeriets förordning om upphävande av vissa bestämmelser i jord- och skogsbruksministeriets förordning om bekämpning av bovin virusbetingad diarré (BVD/MD) hos nötkreatur**

Utfärdat i Helsingfors den 3 juli 2008

Jord- och skogsbruksministeriet meddelar med stöd av 4 § lagen den 25 februari 2000 om Finlands författningssamling (188/2000):

Jord- och skogsbruksministeriet har utfärdat följande förordning:

Förordningens rubrik	nr	utfärdat	träder i kraft
JSM:s förordning om upphävande av vissa bestämmelser i jord- och skogsbruksministeriets förordning om bekämpning av bovin virusbetingad diarré (BVD/MD) hos nötkreatur .....	4/VLA/2008	3.7.2008	1.1.2009

Förordningen har publicerats i jord- och skogsbruksministeriets föreskriftssamling som gäller veterinärväsendet. Förordningen kan fås från jord- och skogsbruksministeriets avdelning för livsmedels och hälsa, Mariegatan 23, 00170 Helsingfors, tfn (09)160 01.

Helsingfors den 3 juli 2008

Avdelningschef *Matti Aho*

Regeringsråd Ritva Ruuskanen